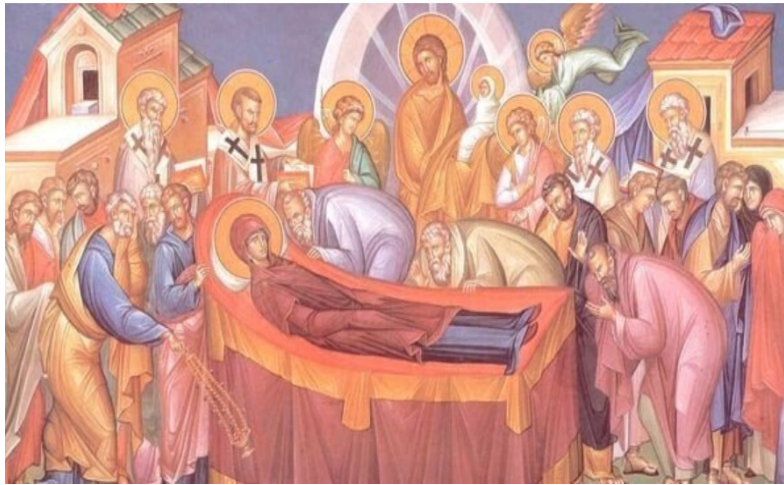


# **ДОРМИТИОН OF THE MOST HOLY MOTHER OF GOD UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**

15608 - 104<sup>th</sup> Avenue N.W., Edmonton, AB T5P 4G5

## **УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ УКРАЇНСЬКА ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА**



### **REGULAR DIVINE SERVICES**

Wednesday Divine Liturgy: 5:30 p.m.

Saturday Great Vespers: 5:30 p.m.

**Sunday Divine Liturgy: 9:00 a.m. (Eng./Ukr.) 11:30 a.m. (Ukr.)**

**Pastoral Administrator: Fr. Serhiy Harahuc (o. Сергій Гарагуч)**

**Phone:** 825-200-2006 (home – no text)

**E-mail:** [fr.harahuc@eeparchy.com](mailto:fr.harahuc@eeparchy.com)

**Website:** [dormition.eeparchy.com](http://dormition.eeparchy.com)

**Sunday, July 5, 2026**

---

### **6<sup>th</sup> Sunday after Pentecost**

□ Our Venerable Father Athanasius of Athos

### **AT THE DIVINE LITURGY**

***Troparion of the Resurrection, Tone 5:*** Let us the faithful acclaim and worship the Word,\* co-eternal with the Father and the Spirit,\* and born of the Virgin for our salvation.\* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death\* and to raise the dead by His glorious resurrection.

***Troparion to the Saint, Tone 3:*** O Athanasius ever glorious,\* the ranks of angels marvelled at your life in the flesh\* for you with your body engaged the unseen foe,\* and wounded the legions of demons.\* For this Christ rewarded you with lavish gifts.\* Therefore, pray, O Father, that our souls be saved.

*Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.*

***Kontakion to the Saint, Tone 8:*** Your flock invokes you, O God-inspired Father,\* as one graced with special insight into things unseen\* and as a true herald\* putting into practice the word that you taught.\* Yield not in praying for your servants\* that God would free them from every harm and attack.\* For they cry out to you:\* Rejoice, O Father Athanasius.

*Now and for ever and ever. Amen.*

***Kontakion of the Resurrection, Tone 5:*** You, my Saviour, descended to Hades,\* and as the Almighty, You shattered its gates.\* With Yourself You, as the Creator, raised the dead and shattered the sting of

---

death,\* and delivered Adam from the curse, O Lover of Mankind.\* And so we cry out: “Save us, O Lord.”

**Prokeimenon, Tone 5:** You, O Lord, will guard us and will keep us\* from this generation and for ever. (Ps. 11:8)

**Verse:** Save me, O Lord, for there is no longer left a just man. (Ps. 11:2)

**Prokeimenon to the Saint, Tone 7:** Precious in the sight of the Lord is the death of His venerable ones. (Ps. 115:6)

**Epistle: Romans 12:6-14. And to the Saint: Galatians 5:22-6:2 (NRSV)**

**A reading from the Epistle of the Holy Apostles Paul to the Romans**

*Brothers and sisters in Christ*, we have gifts that differ according to the grace given to us: prophecy, in proportion to faith; ministry, in ministering; the teacher, in teaching; the exhorter, in exhortation; the giver, in generosity; the leader, in diligence; the compassionate, in cheerfulness.

Let love be genuine; hate what is evil, hold fast to what is good; love one another with mutual affection; outdo one another in showing honor. Do not lag in zeal, be ardent in spirit, serve the Lord. Rejoice in hope, be patient in suffering, persevere in prayer. Contribute to the needs of the saints; extend hospitality to strangers.

Bless those who persecute you; bless and do not curse them.

*Brothers and sisters in Christ*, the fruit of the Spirit is love, joy, peace, patience, kindness, generosity, faithfulness, gentleness, and self-control. There is no law against such things. And those who belong to Christ Jesus have crucified the flesh with its passions and desires. If we live by the Spirit, let us also be guided by the Spirit. Let us not become conceited, competing against one another, envying one another.

My friends, if anyone is detected in a transgression, you who have received the Spirit should restore such a one in a spirit of gentleness. Take care that you yourselves are not tempted. Bear one another's burdens, and in this way you will fulfill the law of Christ.

**Alleluia, Tone 5:** Your mercies, O Lord, I will sing for ever; from generation to generation I will announce Your truth with my mouth. (Ps. 88:2)

**Verse:** . For You have said: Mercy shall be built up for ever; in the heavens Your truth shall be prepared (Ps. 88:3)

**Verse:** Blessed is the man who fears the Lord; he shall delight exceedingly in His commandments. (Ps. 111:1)

**Gospel: Matthew 9:1-8**

**Communion Verse:** Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest. (Ps. 142:10)

**Second Verse:** The just man shall be in everlasting remembrance;\* of evil hearsay he shall have no fear. (Ps. 111:6-7). Alleluia, alleluia,\* alleluia.

---

**5-го липня 2026 р.Б.**

---

**Неділя 6-та по П'ятдесятниці**  
□ Матері Божої Неустанної Помочі

---

**БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ**

**Тропар воскресний (г. 5):** Собезначальне Слово Отцю і Духові,\* від Діви народжене на спасіння наше,\* оспіваймо, вірні, і поклонімся,\* бо благоволив плоттю зійти на хрест\* і смерть перетерпіти, і воскресити умерлих\* славним воскресінням Своім.

**І Богородиці (г. 7):** Богомати і Діво,\* твою славу величаємо,\* твоєї помочі благаємо,\* твоєю чудотвірну ікону почитаємо.\* Ти – Мати благодати,\* ти – надія світу,\* нашими молитвами не погорди в наших нуждах,\* і від усіх бід ти нас звільни.

† Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

**Кондак воскресний (г. 5):** До аду, Спасе мій, зійшов Ти\* і врата сокрушив як всесильний,\* умерлих як Творець воскресив з Собою\* і смерті жало сокрушив,\* і Адам від прокляття визволився, Людинолюбче.\* Тому всі зовемо: Спасі нас, Господи.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

**Кондак Богородиці (г. 6):** Мати наша, Неустанна Помоче,\* дай нам в турботах довір'я, в болях – полэгшу,\* в скорботах – потіху, в боротьбі – поміч.\* Подай християнам з'єднання, церковним служителям – ревність,\* грішникам – прощення, праведним – витривалість,\* вмираючим – спасіння,\* душам в чистилищі очищення і вічну славу випроси.

**Прокімен (г. 5):** Ти, Господи, охорониш нас і збережеш нас від роду цього і повік (Пс. 11,8).

**Стих:** Спасі мене, Господи, бо не стало праведного (Пс. 11,2).

**Прокімен, пісня Богородиці (г. 3):** Величає душа моя Господа і возрадувався дух мій у Бозі, Спасі моїм (Лк. 1,46-47).

**Апостол: до Римлян 12,6-14.**

**До Римлян послання святого апостола Павла читання.**

Браття і сестри в Христі, маємо, згідно з даною нам благодаттю, різні дари: коли дар пророцтва, виконуймо його мірою віри; хто має дар служіння, нехай служить; хто навчання, нехай навчає; хто напоумлення нехай напоумляє. Хто дає – у простоті; хто головує – дбайливо; хто милосердиться – з радістю.

Любов нехай буде нелицемірна; ненавидьте зло, приставайте до добра. Любіть один одного братньою любов'ю. Пошаною один одного випереджайте. В ревності не будьте ліниві, духом горіте, Господеві служіте; веселі в надії, в горі терпеливі, в молитві витривалі; святим у потребах помагайте і дбайте про гостинність.

Благословляйте тих, що вас ганять; благословляйте, не проклинайте.

**Алилуя, (г. 5):** Милості Твої, Господи, повік оспівуватиму, сповіщу з роду в рід істину Твою устами моїми (Пс. 88,2).

**Стих:** Бо сказав Ти: Повік мільсть збудується, на небесах утвердиться істина Твоя (Пс. 88,3).

**Стих:** Почуй, дочко, і поглянь, і прихили вуха твоє (Пс. 44,11).

**Євангеліє: Матей 9:1-8.**

**Замість Достойно, приспів:** Величай, душе моя, Матір Божу Неустанної Помочі.

**Ірмос (г. 8):** Під Хрестом почули ми слова розради,\* що ти є Мати наша, а ми діти твої.\* Тому, зібравшись нині, просьмо всі щиро:\* візьми під неустанний свій покрів Церкву і народ наш,\* ми ж бо з вірою і любов'ю\* тебе як Матір Неустанної Помочі величаємо.

**Причасний:** Хваліте Господа з небес,\* хваліте Його на висотах (Пс. 148,1).

**Другий:** Чашу спасіння прийму і ім'я Господнє призову (Пс. 115,4). Алилуя (3).



## PARISH & EPARCHIAL EVENTS & INFORMATION

---

**WISHING GOD'S BLESSING FOR ALL THOSE CELEBRATING BIRTHDAYS THIS WEEK:** BILL SHOSTAK, КИРИЛО ФІЛОНЧУК (Kyrylo Filonchuk), ІВАН КУШНИР (Ivan Kushnir), IVAN GENYK, ANDREA KLUCK, DARLENE PUTO, PETER WOITAS, GLORIA WOLFF. **MANY YEARS! МНОГАЯ ЛІТА!**

The Funeral of the Blessed Memory **SHIRLEY PEWAR** will take place on Thursday, **June 9** at 2:00 p.m. at the Church. Vichnaya' Pamyat'.

**SYNOD OF BISHOPS** – The 2026 Synod of Bishops of the Ukrainian Catholic Church will take place in Ukraine from June 30<sup>th</sup> to July 10<sup>th</sup>. This year's synodal theme is "Vocations to the Priesthood, Monasticism and Consecrated Life." Please pray for the guidance of the Holy Spirit and for a successful Synod.

**СИНОД ЄПИСКОПІВ** Української Греко-Католицької Церкви 2026 року відбудеться в Україні з 30 червня по 10 липня. Тема цього річного синоду: «Покликання до священства, монашества та богосвяченого життя». Моліться за провід Святого Духа та за успішне проведення Синоду.

**ST. GEORGE CHURCH FEAST DAY** (Manly, 53032 Hwy #770, Parkland County) will be celebrated on Sunday, **July 26** with Divine Liturgy at 4:00 p.m. followed by the blessing of the graves and Praznyk (Feast Day) dinner.

**SICK or HOMEBOUND PARISHIONERS:** If you, or anyone you know from our parish, is sick or homebound and not able to come to Liturgy on Sundays, please let Fr. Serhiy know, so I can inquire about a pastoral visit to bring them Holy Eucharist. Thank you!

**ALTAR BOY CAMP** will be held at Camp St. Basil's on **August 3–8, 2026**. Please see the poster on the bulletin board and fill out a registration form. The overnight camp is not only for boys who currently serve, but for those who are interested in learning about the many jobs involved in serving. The camp provides an opportunity for the boys to further develop their knowledge of serving and their Ukrainian Catholic Faith while interacting with others from the Eparchy. The camp also includes sports, crafts, other activities and great food.

**ТАБІР ДЛЯ ВІВТАРНИХ ДРУЖИНИКІВ** відбудеться в «Camp St. Basil's» з **3 до 8 серпня 2026 року**. Будь ласка, перегляньте оголошення на дошці оголошень та заповніть реєстраційну форму. Табір призначений не лише для хлопців, які вже прислужують, але й для тих, хто зацікавлений дізнатися більше про численні обов'язки та служіння при церкві. Табір надає хлопцям можливість поглибити свої знання про служіння та свою Українську Греко-Католицьку Віру, а також поспілкуватися з іншими учасниками з Єпархії. У програмі табору також передбачені спортивні ігри, рукоділля, інші розваги та смачна їжа.

**PRIESTLY ORDINATION** – Bishop David, having consulted the Sacred Orders and Ministries Commission, will confer the laying-on-of-hands upon Deacon Peter Pitchko. Ordination will take place during the 10:00 a.m. Divine Liturgy on Saturday, **August 15**, the Feast of the Dormition of the Mother of God, at Saint Josaphat Cathedral. Everyone is invited.

**ІЄРЕЙСЬКІ СВЯЧЕННЯ** диякона Петра Пітчка відбудуться під час Божественної Літургії о 10:00 годині ранку в суботу, **15 серпня**, на свято Успіння Пресвятої Богородиці, у Катедрі Святого Йосафата. Запрошуємо всіх взяти участь у цій урочистій події.

**SingCon 2026 Brampton** – Come to SingCon 2026, Brampton and celebrate 50<sup>th</sup> Anniversary of the founding of Saint Elias parish. The Keynote Speaker will be Bishop Erik Varden, and the usual weekend schedule from Thursday to Sunday (September 10-13, 2026) will be extended to include the Vigil and Divine Liturgy for the Feast of the Exaltation of the Cross on Monday (September 14, 2026). For registration details and further information, visit this website at [SingCon 2026 — UGCC Music](#).

**FOOD BANK DRIVE** – Please leave your donations in the designated box in the church vestibule. Sincere thanks to all who have made donations to our Food Bank Drive!

**PARISH MEMBERSHIP** – If you would like to become a registered member of Dormition Parish, please fill out the registration form provided in the vestibule. You can leave it with Fr. Serhiy, or in the sacristy, or slip it under the Parish Office door.

### **EPARCHIAL FAMILY RETREAT WEEKEND**

**September 11–13, 2026 | Our Lady of Victory  
Camp, Alberta (Lacombe County)**

Step away from the busy pace of everyday life and give your family the gift of a weekend filled with prayer, renewal, and joyful fellowship. The Family Retreat Weekend is a special opportunity for families to come together in faith, deepen their relationships, and experience God's presence in the heart of family life. With presentations and activities offered in both English and Ukrainian, the retreat creates a welcoming space for the whole family to grow together in faith, hope, and love. Retreat Fee: \$325 per family (includes accommodation and meals). To Register: Please download and complete the registration form at: <https://shorturl.at/7COUN> and send it to Mariana Slavych at [mariana.slavych@eeparchy.com](mailto:mariana.slavych@eeparchy.com).

Registration Deadline: August 1, 2026, or until all available spaces are filled. We look forward to welcoming your family for a weekend of spiritual renewal, fellowship, and fun in the beautiful setting of Our Lady of Victory Camp. More detailed information is posted on the bulletin board.

### **ЄПАРХІАЛЬНІ РОДИННІ РЕКОЛЕКЦІЇ 11–13 вересня 2026 р. | Табір «Our Lady of Victory», Альберта (округ Лакомб)**

Відійдіть від щоденної метушні та подаруйте своїй родині вихідні, сповнені молитвою, духовним відновленням та радісним спілкуванням. Єпархіяльні Родинні Реколекції - це особлива нагода для сімей зібратися разом у вірі, зміцнити родинні стосунки та відчуті Божу присутність у сімейному житті. Вартість реколекцій: \$325 доларів за сім'ю (включає проживання та харчування). Реєстрація: Завантажте та заповніть реєстраційну форму за посиланням: <https://shorturl.at/7COUN> та надішліть її Мар'яні Славич на електронну адресу: [mariana.slavych@eeparchy.com](mailto:mariana.slavych@eeparchy.com). Запрошуємо вашу родину провести вихідні в атмосфері духовного оновлення, дружнього спілкування та відпочинку. Кінцевий термін реєстрації: 1 серпня 2026 року або до заповнення всіх наявних місць. Більше інформації на дошці оголошень.